

شماره کارت: ۱۲۳۴۵

## ترجمه و برداشتی

از

### قرآن مجید

### جزء هشتاد و چهارم

ترجمه و برداشت از:

استاد سید حسن ابطحی

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

آیات ۱ - ۳ از سوره ذمر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَنْزِيلُ الْكِتابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ (۱) إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتابَ بِالْحَقِّ

فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ (۲) إِلَّا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ وَالَّذِينَ أَتَхْذُلُوا مِنْ

دُونَهُ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيَقْرَبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَى إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ

بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَادِبٌ كَافَّارٌ (۳)

ترجمه آیات ۱ - ۳

«به نام خداوند بخشندۀ مهریان»

کتابی که از جانب خدای عزیز حکیم نازل شده است. (۱)

حتماً ما به سوی تو این کتاب را به حق نازل نمودیم. پس عبادت کن خدا را در حالی که برای او دین را خالص کرده باشی. (۲)

آگاه باش، دین خالص مال خدا است و کسانی که غیر از خدا اولیائی برای خود می‌گیرند، (می‌گویند): آنها را عبادت نمی‌کنیم، مگر به خاطر اینکه ما را (آنها) در مرتبه قرب به خدا نزدیک کنند. قطعاً خدا بینشان در آنچه آنها درباره آن اختلاف دارند، حکم می‌کند. حتماً خدا کسی را که دروغگوی کافری است، هدایت نمی‌کند. (۳)

برداشت از آیات ۱ - ۳ (بندگی با اخلاص)

سالک الى الله باید بداند که وقتی از قرآن می تواند کمال استفاده را کند که بندگی خدا را رسماً ایجاد دهد و راه و روش و دینش را برای خدا خالص قرار دهد. زیرا دین خالص تنها برای خدا باید باشد و نباید

غیر خدا را ولوبه عنوان رابط بین خدا و خلق و بدون اذن پروردگار ولی خود بداند و بداند که خدا کافر دروغگو را هدایت نمی‌کند.

## آیات ۷-۱۵ از سوره زمر

إِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنْكُمْ وَلَا يَرْضُى لِعِبَادِهِ الْكُفَرُ وَإِنْ تَشْكُرُوا  
يَرْضَهُ لَكُمْ وَلَا تَزِرُوا زِرَةً وَرَزَ أُخْرَى إِلَيْهِمْ إِلَى رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيَنَبِّئُكُمْ  
بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الْصُّدُورِ (۷) وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا  
رَبَّهُ مُنْبِئًا إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُ نِعْمَةً مِنْهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدْعُوا إِلَيْهِ مِنْ  
قَبْلٍ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا لِيُضْلِلَ عَنْ سَبِيلِهِ قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيلًا إِنَّكَ  
مِنْ أَصْحَابِ الظُّلُمَارِ (۸) أَمَنَ هُوَ قَاتِنُ أَنَاءَ الْيَلِ سَاجِدًا وَقَائِمًا يَحْذَرُ الْآخِرَةَ  
وَيَرْجُو أَرْحَمَةَ رَبِّهِ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ  
إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُوا الْأَلْبَابِ (۹) قُلْ يَا عِبَادَ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمْ لِلَّذِينَ  
أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ إِنَّمَا يُوقَنُ الظَّاهِرُونَ  
أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ (۱۰) قُلْ إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ  
الَّذِينَ (۱۱) وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ (۱۲) قُلْ إِنَّمَا أَخَافُ إِنْ

عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ<sup>(۱۲)</sup> قُلِ اللَّهُ أَعْبُدُ مُخْلِصًا لَهُ دِينِي<sup>(۱۳)</sup>

فَاعْبُدُوا مَا شِئْتُمْ مِنْ دُونِهِ قُلْ إِنَّ الْمُخْسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا

أَنفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِلَّا ذَلِكَ هُوَ أَكْثُرُ شَرَانِ الْمُمْبَيْنُ<sup>(۱۵)</sup>

## ترجمه آيات ۷-۱۵

اگر کافر شوید، خدا از شما بی نیاز است و برای بندگانش کفر را رضایت نمی دهد و اگر شکر کنید، خدا برای شما از آن شکر راضی می شود و هیچ گناهکاری گناه دیگری را به دوش نمی کشد. سپس برگشت شما به سوی پروردگار تان خواهد بود. پس شما را به آنچه کرده اید خبر می دهد. قطعاً خدا دانا است به آنچه در دلها می گذرد. (۷)

و زمانی که به انسان ضرری می رسد، پروردگارش را می خواند، در حالی که به طرف او بر می گردد. سپس وقتی که خدا نعمتی از نزد خود به او می دهد، آنچه را که قبلاً به خاطر آن می خوانده، فراموش می کند و برای خدا اضدادی قرار می دهد، برای اینکه از راه خدا منحرف شود. بگو: کمی از کفرت پهنه بگیر، حتماً تو از اهل آتشی. (۸)

آیا چه کسی اشت که او لحظات شب را به عبادت مشغول است، در حال سجده و در حال قیام از آخرت می ترسد و امید رحمت پروردگارش را دارد؟ بگو: آیا کسانی که می دانند و کسانی که نمی دانند با هم مساوی هستند؟ جز این نیست که صاحبان مغز متذکر می شوند. (۹)

بگو: ای بندگان من که ایمان آورده اید، تقوای پروردگار تان را داشته باشید. برای کسانی که در این دنیا نیکی کرده اند نیکی است و زمین خدا وسیع است. جز این نیست که صابران اجرشان کامل و بی حساب داده می شود. (۱۰)

بگو: قطعاً به من فرمان داده شده که خدا را بندگی کنم در حالی که دین را برای او خالص کرده باشم. (۱۱)

و مأموریت دارم که من اول مسلمان باشم. (۱۲)

بگو: اگر من معصیت پروردگارم را بکنم، از عذاب روز بزرگ می ترسم. (۱۳)

بگو: من بندگی خدا را در حالی که برای او دینم را خالص کرده ام، می کنم. (۱۴)

پس شما هر چه را می خواهید، غیر از خدا عبادت کنید. بگو: زیانکاران کسانی هستند که به خود و

خویشاوندانشان روز قیامت ضرر می‌زنند. آگاه باشید که همین است آن ضرر آشکار. (۱۵)

## برداشت از آیات ۷-۱۵ (نکات قابل توجه)

سالک الى الله باید نکات زیر را کاملاً به خاطر بسپارد و در راه سیر و سلوکش به آنها عمل کند:

- ۱- باید بداند که خدای تعالیٰ بی نیاز از اعمال و عبادات او است.
- ۲- باید بداند که خدا برای بندگانش کفر و کفران نعمت را رضایت نمی‌دهد.
- ۳- باید بداند که خدای تعالیٰ می‌خواهد بندگانش شاکر باشند تا از آنها راضی شود.
- ۴- باید بداند بارگناه کسی را دیگری به دوش نمی‌کشد.
- ۵- باید بداند که برگشت همه به سوی خدا است و خدای تعالیٰ او را آگاه می‌کند به آنچه که عمل کرده و آنچه که در قلبش گذشته است.
- ۶- نباید وقتی دارای نعمت است خدا را فراموش کند و برای خدا شریک قرار دهد ولی وقتی که کمبود و ناراحتی بر او فشار می‌آورد دست به دامن پروردگار بزند و دعا کند. زیرا خدا از این گونه افراد منافق بیزار است و آنها را جهنّمی می‌داند.
- ۷- باید با کمال استقامت در نیمه‌های شب لحظاتی مشغول عبادت باشد، سجده کند و در حال قیام با خدا مناجات کند و از روز قیامت بترسد و در عین حال امیدوار به رحمت پروردگار باشد.
- ۸- باید بداند و متذکر این معنی همیشه باشد که شخص دانا و نادان در پیشرفت‌های روحی مساوی نیستند.
- ۹- سالک الى الله باید تقوی و نگهداری خود از معصیت پروردگارش را رعایت کند.
- ۱۰- باید به کسانی که در این دنیا به او خوبی می‌کنند خوبی کند.
- ۱۱- بداند که زمین خدا وسعت دارد و می‌تواند برای جلب خوبیها در آن سفر کند.
- ۱۲- بداند که خدای تعالیٰ جزای صابرین و کسانی که دارای استقامت‌اند را بسی حساب عنایت می‌کند.
- ۱۳- باید عبادت و دینش روی اخلاص باشد و تنها خدا را عبادت کند.
- ۱۴- باید به قدری در سیر و سلوکش جدی باشد که در بین همه از همه تسلیم‌تر در برابر اوامر الهی باشد.
- ۱۵- باید برای معصیتش از عذاب روز قیامت بترسد.
- ۱۶- باید معتقد باشد که پیغمبر اکرم ﷺ بندۀ خالص خدا بوده است.
- ۱۷- نباید هر چه نفس امّاره‌اش می‌خواهد، آن را بپرستد.

۱۸- کسانی که این راه و روش و الگو بودن پیغمبر اکرم ﷺ را برای خود قرار ندهند، به خودشان و اهل بیت شان ضرر رسانده‌اند و بسیار ضرر آشکاری نموده‌اند.

### آیات ۱۷-۲۴ از سوره زمر

وَالَّذِينَ أَجْتَنَبُوا الظَّاغُوتَ أَن يَعْبُدُوهَا وَأَنابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبَشْرَىٰ

فَبَشِّرْ عِبَادٍ (۱۷) الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقُولَ فَيَتَبَعُونَ أَحْسَنَهُ أُولَئِكَ الَّذِينَ

هَذَا هُمُ اللَّهُ وَأُولَئِكَ هُمُ أُولُوا الْأَلْبَابِ (۱۸) أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ

أَفَأَنْتَ تُنْقِذُ مَنْ فِي النَّارِ (۱۹) لِكِنَ الَّذِينَ أَتَقْوَى رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرْفٌ مِنْ فُؤُقَهَا

غُرْفٌ مَبْيَنَةٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَعَدَ اللَّهُ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ أَلْمِيعَادَ (۲۰)

أَلمَ تَرَأَنَ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مِنَّا فَسَلَكَهُ يَنْبَيِعَ فِي الْأَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ

بِهِ زَرْعًا مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهْبِطُ فَتَرَاهُ مُضْفَرًا ثُمَّ يَجْعَلُهُ حُطَامًا

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِأُولَئِكَ الْأَلْبَابِ (۲۱) أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ

لِإِسْلَامِ فَهُوَ عَلَى نُورٍ مِنْ رَبِّهِ فَوَيْلٌ لِلْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ مِنْ

ذِكْرِ اللَّهِ أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ (۲۲) اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا

مُتَشَاءِهَا مَثَانِيَ تَقْسِعُرٌ مِنْهُ جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلْبَنُ

جُلُودُهُمْ وَ قُلُوبُهُمْ إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ ذَلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ

وَ مَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَنَّالُهُ مِنْ هَادِ (۲۳) أَفَنْ يَتَّقَى بِوَجْهِهِ سُوءَ

الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَ قِيلَ لِلظَّالِمِينَ دُوْقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ (۲۴)

## ترجمه آيات ۱۷-۲۴

و کسانی که از بندگی طاغوت اجتناب می کنند و به سوی خدا بر می گردند، بر آنها بشارت باد، پس به بندگان من بشارت بده. (۱۷)

کسانی که سخن را می شنوند و از نیکوتربینش پیروی می کنند، آنها کسانی هستند که خدا هدایتشان کرده و آنها همان صاحبان مغزند. (۱۸)

آیا کسی که فرمان عذاب بر او تحقق پیدا کرده، آیا پس تو می توانی کسی را که در آتش است نجات دهی؟ (۱۹)

ولی کسانی که تقوای پروردگارشان را پیشه کرده اند، برای آنها قصرهایی است که بالای آن قصرها، قصرهای بنا شده دیگری است و از زیر آن قصرها نهرهایی جاری است. (این) وعده خدا است. خدا وعده را تحلف نمی کند. (۲۰)

آیا ندیدی که قطعاً خدا از آسمان آب را نازل کرد، پس آن را به طرف چشمehهایی در زمین روان کرد، سپس بوسیله آن زراعتهایی به رنگهای مختلف خارج می نماید، سپس خشک می شود، پس آن را زرد شده می بینی، سپس آن را خرد قرار می دهد؟ حتماً در آن یادآوری برای صاحبان مغزا است. (۲۱)

پس آیا چه کسی است که خدا به او شرح صدر برای پذیرش اسلام داده است، پس او بر نوری از پروردگارش واقع شده است؟ پس وای بر آنها که قلوبشان در برابر ذکر خدا قساوت گرفته، اینها در گمراهی آشکاری هستند. (۲۲)

خدا بهترین حدیث را نازل کرده به صورت کتابی که آیاتش مشابه یکدیگرند، آیاتی مکرر دارد.  
پوستهای کسانی که از پروردگارشان می‌ترسند، از شنیدن آن به لزه می‌افتد. سپس بدنshan و روحشان در  
مقابل ذکر خدا نرم می‌گردد. آن هدایت خدا است که بوسیله آن کسی را که بخواهد هدایت می‌کند و  
کسی را که خدا گمراه کند، پس برای او راهنمائی نیست. (۲۳)

آیا چه کسی است که بتواند بوسیله وجهه خود بدی عذاب روز قیامت را از خود دور کند؟ و به  
ستمگران گفته می‌شود: بچشید آنچه را که بدست آورده‌اید. (۲۴)

### برداشت از آیات ۱۷-۲۴ (دوازده مورد از نکات مهم)

سالک الى الله باید با توجه به مسائل زیر خودش را اصلاح کند:

- ۱- اگر بخواهد به حقیقت برسد، باید خودش را از هرگونه پرستش غیر خدا دور نگه دارد.
- ۲- اگر بخواهد خدای تعالی به او بشارت بهشت بدهد، باید در خانه خدا آنابه و توبه کند.
- ۳- اگر بخواهد از جانب خدا هدایت شود و صاحب عقل و مغز معرفی گردد، باید در مقابل سخنانی که می‌شنود بهترینش را انتخاب کند و از آنها پیروی نماید.
- ۴- اگر بخواهد وظیفه‌اش را انجام بدهد، باید به آنها که امر به معروف و نهی از منکر را می‌پذیرند، امر به معروف و نهی از منکر کند و آنها که نمی‌پذیرند، خودش را به زحمت برای آنها نیندازد.
- ۵- اگر بخواهد در غرفه‌های بهشتی که از دامن آنها نهرها جاری است برسد، باید تا می‌تواند تقوی را رعایت کند.
- ۶- اگر بخواهد اعتقاداتش صحیح باشد، باید معتقد به اینکه خدا خلف وعده نمی‌کند باشد.
- ۷- اگر بخواهد از صاحبان مغزاً عقل محسوب شود، باید به نشانه‌های خدا در آسمانها و زمین تفکر کند و چگونگی بیرون آمدن زراعت را از زمین بفهمد.
- ۸- اگر بخواهد از طرف پروردگارش نوری به قلبش بتاخد، باید شرح صدری در مقابل دستورات اسلام داشته باشد.
- ۹- اگر بخواهد گمراه نشود، باید از قساوت قلب با یاد خدا دوری کند.
- ۱۰- اگر بخواهد در مقابل آیات الهی بدنش بذرزد، باید کتاب خدا را با تدبیر بخواند.
- ۱۱- اگر بخواهد خدا او را هدایت کند، باید از هدایت غیر خدا دوری کند تا گمراه نشود.
- ۱۲- اگر بخواهد از عذابهای سخت روز قیامت دور شود، به مسائل بالا عمل کند تا به او گفته نشود که عذابهای سخت را بچشید به خاطر آنچه که انجام داده‌اید.